



怎样养鹌鹑

(意) R. 梁 佐 尼 著
L. 卢 凯 蒂

怎样养鹌鹑

〔意〕 R. 梁佐尼 著
〔意〕 L. 卢凯蒂

牧夫译
朗秋校

北 京 出 版 社

内 容 提 要

本书作者总结了他十五年饲养鹌鹑的经验，主要从实践方面比较系统、全面地阐述了肉鹌鹑和狩猎鹌鹑从选种、孵化到育成的全过程。

ELEVAGE ET UTILISATION
DE LA
CAILLE DOMESTIQUE
R. RIZZONI
L. LUCCHETTI
LA MAISON RUSTIQUE

怎 样 养 鹌 鹑

〔意〕 R. 梁佐尼 著
〔意〕 L. 卢凯蒂

牧 夫 译
朗 秋 校

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京崇文门外东兴隆街51号)

新华书店北京发行所发行

北 京 印 刷 二 厂 印 刷

*

787×1092毫米 32开本 4.625印张 77,000字

1982年4月第1版 1982年4月第1次印刷

印数 1—10,700

书号: 16071·51 定价: 0.40元

导 言

本书向鹌鹑饲养者或饲养爱好者提供一些技术资料，作为在饲养实践中遇到各种具体问题时的参考。

作为本书的作者，我们也是一般禽畜的饲养迷。当我们作为意大利和欧洲的先驱开始饲养鹌鹑时，曾经遇到过困难。当时，我们没有经验，也找不到任何法文、英文或德文的出版物作为指导。我们想通过这本书来弥补这一缺陷。无疑，这种缺陷也是当今鹌鹑饲养量少和对这方面的知识缺乏了解的关键所在。

我们尽最大的努力，向准备从事鹌鹑饲养和想了解这种饲养的人们提供一种有实用价值的技术资料。

本书集中论述了家养鹌鹑的问题，将涉及到鹌鹑舍、饲养场和设备，将谈到饲料和有关饲养的一些问题，并对种鹌鹑、孵化、雏鹌鹑以及育肥等方面提出参考意见。最后，我们将通过所作的鹌鹑笼养试验，对饲养中可能出现的某些疾病提出治疗办法（这并不是指特殊的或严重的疾病）。我们只希望使读者能从这个小册子中找到有关鹌鹑饲养的一些答案。

我们希望本书能成为一切需要导航的人们可靠的灯塔，而对那些对家养鹌鹑一无所知而需要详知的人们，则是一种新的启示。

目 录

导言	1
一、经济价值	1
二、蛋鹌鹑、肉鹌鹑和雏鹌鹑的饲养情况介绍	4
三、饲养条件	6
四、设备	11
五、饲料	29
六、家养鹌鹑的特性	39
七、种鹌鹑	41
八、鹌鹑蛋与产蛋	61
九、孵化	71
十、雏鹌鹑	83
十一、育肥	98
十二、销售产品的装置与装潢	105
十三、家养鹌鹑与鹌鹑蛋在美食学中的地位	111
十四、鹌鹑饲养场的副产品	115
十五、鹌鹑与狩猎	117
十六、疾病与治疗	132
结束语	142

一、经济价值

我们已经许诺在这里只论及家养鹌鹑的饲养。我们不想过于偏离主题，只是谈谈饲养鹌鹑的经济意义，甚至不必狩猎也将能够供应市场。

大家知道，意大利并不是一个野味丰富的国家，但欣赏野味的美食家却大有人在。直到今天，还没有人会在餐馆中品尝鹌鹑肉，因为仅有的几只野味早被狩猎者自己作为上等的菜肴去恢复体力了。从现在起，饲养者的工作应该是使所有的人一年四季都有可能在任何一家维护自身声誉的饭店品尝到鹌鹑的美味。这一宣传工作的目的在于使人们不再放弃直到如今还只有美食家才能够享受到的口福。

在那些出口鹌鹑的国度里，主要用于蛋鹌鹑生产，所有的人都饲养种鹌鹑和商品鹌鹑，如同我们国家对待鸡一样。鹌鹑导致了繁荣的工业和可观的出口贸易，甚至成为国家大量收入的源泉。因此，鹌鹑饲养业的发展和它在市场的出现既符合饲养者的利益，也取决于他们为此所作的宣传，以及畜牧学的顾问们将能够提出的建议。

我们再重复一遍，意大利是个美食家的国度，只要做起码的努力，任何人都不愿抑制其胃口的诱惑而半途而废。

要维持好价格，培养和发展在高级餐馆中吃鹌鹑肉的习惯



图1 饲养场一瞥。最里面是育肥笼组，中间是蛋鸭笼组，最外面是雄种鸭笼组。

惯，还会有很多富翁将为这种帝王的佳肴付出高价，这会皆大欢喜的。对饲养者来说，你们将看到饲养鹌鹑是万无一失的，是盈利的。对饭馆来说，既赚了大钱又赢得了主顾的信任；而一般的美食家呢，尽管多花费几个法郎，却能够用更美味可口的鹌鹑肉去代替已经显得平淡无味的鸡肉了。

二、蛋鹌鹑、肉鹌鹑和雏鹌鹑 的饲养情况介绍

就我们个人而言，目前我们还只是把家养鹌鹑的饲养视为猎人、驯狗者或者喜欢打鸽人消磨时间的手段，这纯粹出于美食学的考虑。然而，把这种飞禽用于产量很高的商品蛋生产将是可能的。饲养鹌鹑也可以朝大规模供应廉价的一日龄雏鹌鹑生产的方向发展，从而满足市场的需求，使那些不想或不可能购置孵化器，而又愿意买雏鹌鹑的饲养者得到满足。很久以来，在雏鸡方面已经这样做了。

生产商品鹌鹑蛋需要的场地和饲养肉鹌鹑的场地相似，就是说，要有充分的光照、温度（不要低于 18°C — 20°C ）和通风，场地的大小根据饲养规模而定。在这样的鹌鹑舍内设置若干排木制鹌鹑笼（通常雏鸡的笼子即可利用），这些特制木笼的每一格内可容纳十只鹌鹑。如果使用饲养母鸡的鸡舍，每一层内可放进一百只母鹌鹑。

全部工作要考虑到粪便的清除、供水、供食、捡蛋（宜于在晚间进行）以及对那些下蛋少而没有规律的劣等鹌鹑予以淘汰。

用于生产雏鹌鹑的种鹌鹑的饲养要困难一些。首先，每天早晨要保障成年种鹌鹑的交尾。为此，需要把一只公鹌鹑

放进一个母鹌鹑笼，五分钟以后再将其放回原处。当然，如果采用种鹌鹑成对饲养就不需这样做了。

晚上捡的蛋要放在铺着稻草或沙土的箱子里，最多不能超过十天。蛋的小头要朝下。鹌鹑舍址最好设在空气清新和远离噪音的地方。把每十天收集的蛋放入孵化器，十六天以后雏鹌鹑即出生，随即可出售。

家养肉鹌鹑的饲养则需要完整的周期，当然也需要精心的护理和做更多的工作。然而它也是鹌鹑饲养最正常的贸易销路。为此，只限于我们上面谈到的生产雏鹌鹑是不够的，还要注意雏鹌鹑的生长和育肥。我们将在本书中阐述在育肥方面需要遵循的各种准则。

三、饲养条件

家养鹌鹑原产于大体上属地中海型气候的亚洲国家。一般来说温度较高，因此只需简陋的禽舍即可，甚至可以露天饲养。相反，这种家禽对寒冷却十分敏感，因此对一天之中温度的下降也是敏感的。所以，需要封闭的鹌鹑舍，以防过度的寒冷或炎热，何况在产地国家也是如此。在室内饲养的情况下，气温如何就不怎么重要了。海拔高度对饲养也没有更多的影响，根据试验，在海平高度和海拔一千米的高度都取得了良好的饲养效果。饲养者要注意使周围温度不低于 18°C — 20°C ，以防鹌鹑换羽并停止产蛋。在意大利，因为过高的温度而引起麻烦的情况是罕见的，它从来没有构成过危险。在某些饲养场，温度曾达到过 35°C — 36°C 的情况，但鹌鹑的产蛋量并未减少，只是表现出某种不适的现象。

只要温度不超越极限或发生突变，无论在南极或赤道地区，饲养均可以成功。当然，鹌鹑害怕剧冷和酷热，但这并不影响利用空调设备经常保持舍内的清新空气。最重要的是避免穿堂风。

鹌鹑舍的设置要认真考虑（不要过于宽敞或狭小）。平均数据如下：每月生产一千二百只肥鹌鹑的全套饲养面积为 $5\text{ m} \times 5\text{ m}$ 。禽舍顶棚高度不要超过三米半，否则，冬季取暖

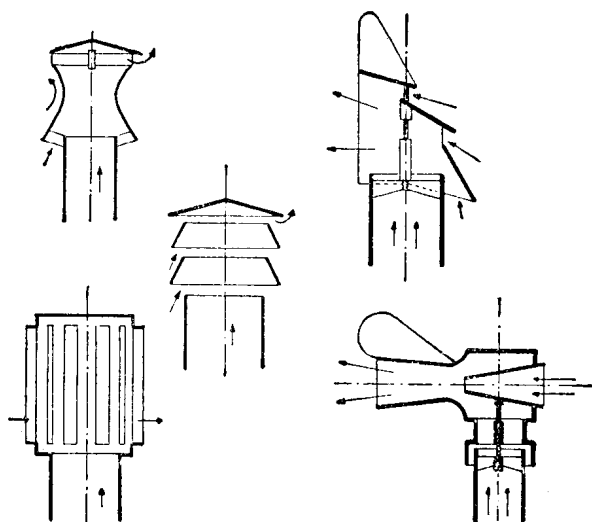


图 2 左面:固定通风气孔

右面:机动通风气孔

费用太高。当然，面积的增加不是按鹌鹑只数正比例增加的。在每排鹌鹑笼之间最好留出一米宽的过道，以便对禽畜进行管理。可将育肥的鹌鹑笼安置在靠墙部位，把种鹌鹑笼安置在中间，而把育雏笼和热笼也沿墙安放。作为这些设备的附属部分，还应该安排另外一个设施少、特别干燥的房间，用于存放饲料、器材、孵化设备、蛋架和透照检蛋台等等。饲料库最好放在鹌鹑舍的入口处以避免形成危险的穿堂风。此外，还需要修建粪坑、安装自来水，以便及时进行冲刷。鹌鹑舍本身应有敞亮的窗子并配有纱窗。全部禽舍应有电源、机械化设施加水源。器材库应配备电炉或酒精炉，以备孵化时供应必要的热。只要遵循关于温度方面的要求，

室内的取暖方式不限。这样的设备可说是家养鹌鹑合理饲养最理想的设备。

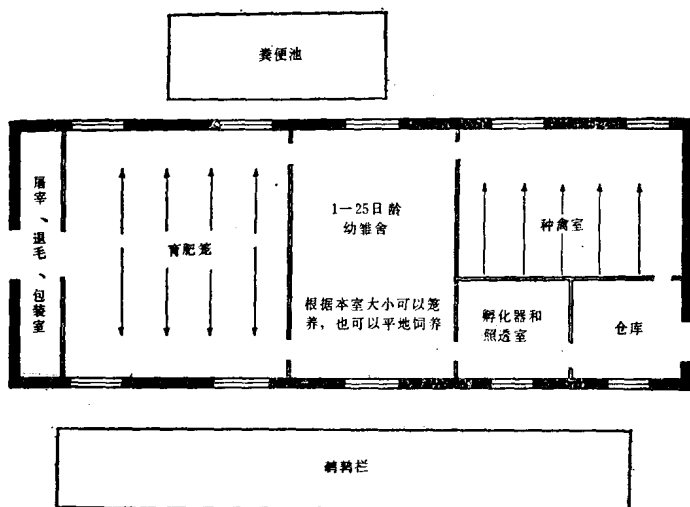


图8 家养鹌鹑机械化饲养场设备和禽舍分布图

如果是大型机械化饲养,则可以将鹌鹑舍分为几部分:一部分为种鹌鹑,一部分为育肥鹌鹑,一部分为雏鹌鹑。雏鹌鹑舍的温度要经常保持在 26°C — 30°C ,以便使舍内的每个部分都有最理想的温度。

上述情况适合那些希望建立新的鹌鹑饲养场的人们。但对于那些希望利用某一块空地或某项建筑(地下室或楼梯下部)未利用部分的人们来说,他们可以因地制宜。但对所有饲养者来说,温度和清洁条件都是适用的,每排笼子要保持一米宽的间隔以便饲养者自由通过、打扫卫生和捡蛋……。在

这种情况下，孵化器将是小容量的，而且也不怎么占地方，可将它安放在同一室内。

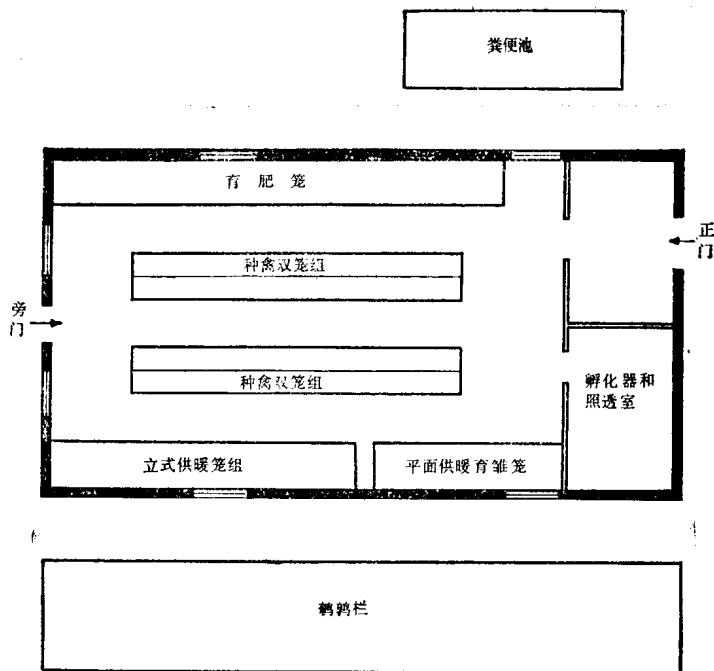


图4 一个中型饲养场的分布图

至于清洁卫生方面就不必赘述了。任何人都知道，环境条件好长得就好。所以饲养人员要注意保持清洁，况且清洁卫生也是有人观光时的骄傲，紊乱和肮脏会给人以不好的印象。家养鹌鹑历来就博得人们的欢欣：既勇敢又懒惰，既热情又会投人所好。鹌鹑不易感染流行性疾病，在任何环境中都能生存、传种和繁殖。

鹌鹑舍应该采用可以洗涤的水泥地面和能够透进阳光的宽敞的窗子。鹌鹑不喜欢潮湿,所以室内要保持干燥。另外,室内要安装若干瓦的小灯泡,在夜间打开。灯泡的数目多少关系不大,应根据不同情况,既保证足够的照明,又最少地消耗电源。光线越充足,鹌鹑生活得越舒适。

四、设 备

书中展示的图片可能使读者提出以下问题：笼架是木制的还是铁制的？在笼中饲养还是平地饲养？

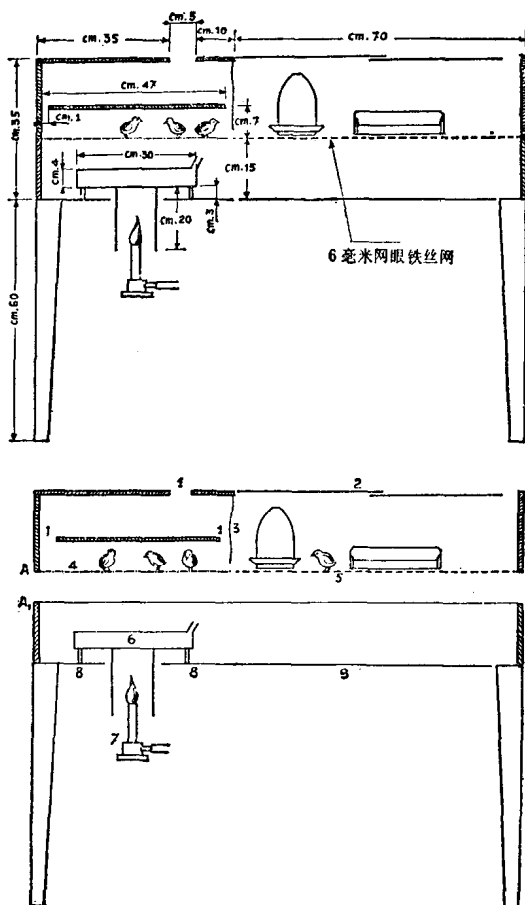
对此，我们的习惯回答是两种方法兼而有之。不过我们根据亲身经验认为，笼架用木制更为合适，因为这样的生活条件较好，鹌鹑在其中会感到自然亲切。在规模较小的家庭饲养中，按照传统的种禽分笼饲养、育肥禽合笼饲养的方式，木制笼架是可行的。对于那些喜欢以“小家庭”方式甚至让很多公鹌鹑和母鹌鹑合笼饲养的人们来说，金属笼架则更为合适。第一种饲养方式较为细致，有一个明显的优点，即便于发现和淘汰较劣的种鹌鹑。这种小范围的淘汰办法可以避免让劣种传代。

现在我们来谈谈饲养家养鹌鹑所必要的设备条件，但先对行之有效的饲养方式进行一些说明。

饲养方式是举不胜举的。家养鹌鹑的适应性非常强，所以不管怎样的饲养方式（当然要遵循饲料和温度所要求的各种原则），鹌鹑均能够生存。

我们建议如下两种饲养方式：

1. 将刚满一日龄的雏鹌鹑放在温暖的育雏器中生活一周。从第八天开始、当它们的一部分绒毛已变成羽毛时，可



1) 气流入口; 2) 滑动格板; 3) 塑料布; 4) 铺在铁丝网上的麻布; 5) 边长六毫米的铁丝网底; 6) 供暖装置; 7) 煤气灯; 8) 铁皮底; 9) 活动铁皮底板。

图5 木制育雏笼草图, 煤气供暖, 容量200—250只幼雏。
沿AB—A₁B₂线, 此笼可以拆装。